

# PALACIO DE GOBIERNO

GUÍA TURÍSTICA

ESPAÑOL

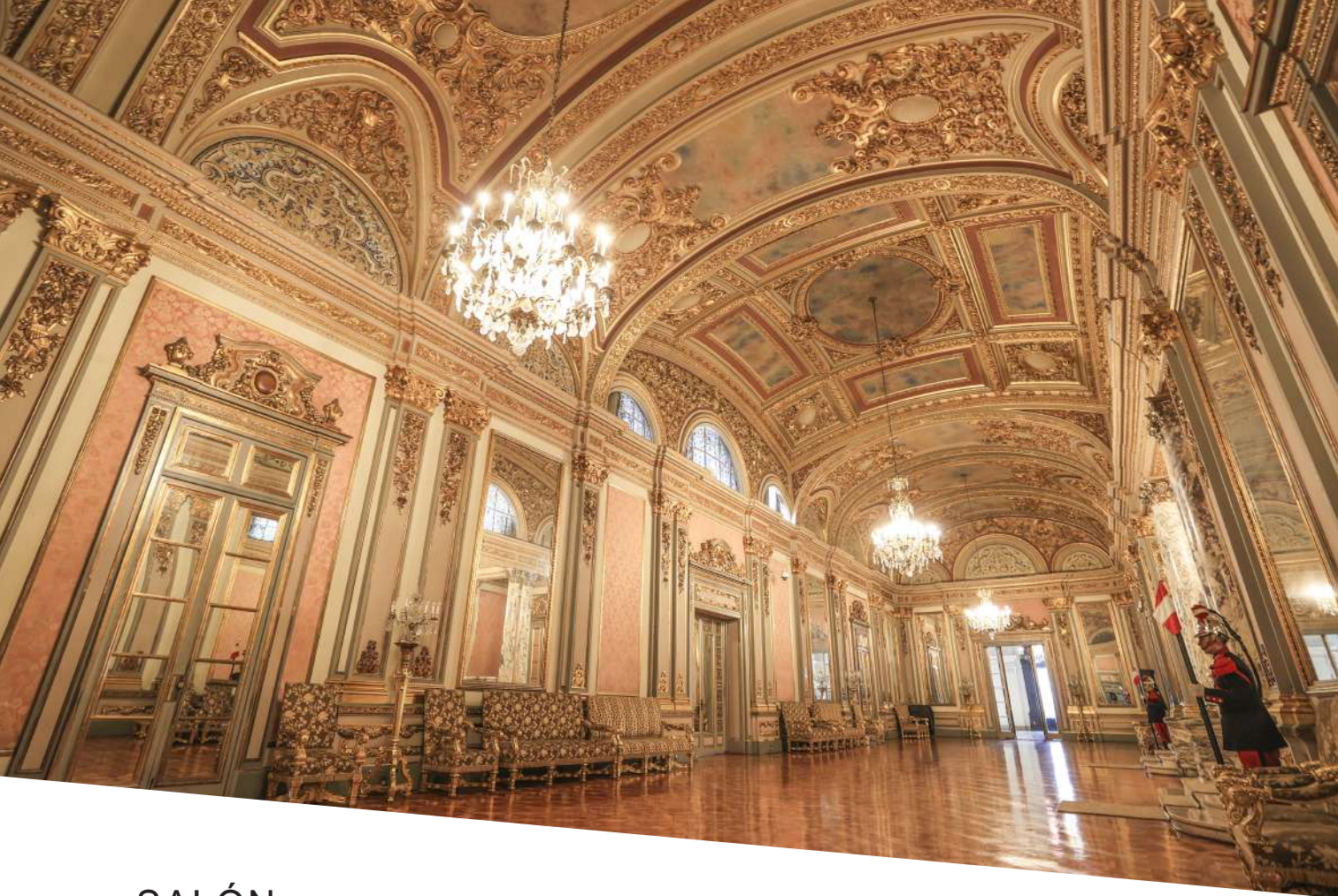


## **PALACIO DE GOBIERNO**

En 1536, un año después de la fundación de Lima, Francisco Pizarro, el marqués gobernador, ordenó construir el primer Palacio de Gobierno, que se levantó sobre parte de las edificaciones que pertenecieron al curaca Taulichusco. A causa de terremotos e incendios ocurridos a lo largo de su historia, tuvo que ser reconstruido en varias ocasiones. Así, el 3 de julio de 1921, durante la presidencia de Augusto B. Leguía, un incendio afectó gran parte de su ala derecha que tuvo que ser reedificada.

Su reconstrucción tuvo dos etapas, para realizar la primera de las cuales Leguía contrató al arquitecto francés Claudio Sahut. La segunda etapa se concretó durante el gobierno de Oscar R. Benavides, entre los años 1937 y 1938, quien entregó la tarea al arquitecto polaco Ricardo de Jaxa Malachowski, quien demolió lo que quedaba de la parte antigua y erigió una construcción neobarroca de mayores dimensiones.





## SALÓN DORADO

---

Este salón, el más emblemático de Palacio de Gobierno, es utilizado para la realización de actos protocolares y usualmente para juramentación de los ministros, la cual tiene lugar en la tribuna central, al lado de las columnas de mármol rosado, de casi 5 metros de altura, rematadas en capiteles dorados.

De marcada influencia francesa, este salón fue diseñado por el arquitecto Claudio Sahut, quien tuvo como referencia a la Galería



de los Espejos del Palacio de Versalles. La bóveda, de 10,5 metros, está decorada con medallones sobre los que están pintados en tonos pastel personajes mitológicos rodeados de follaje cubierto con pan de oro. Asimismo, las paredes están ornadas con relieves y pilastras adosadas en pan de oro, mientras los espejos franceses colocados en las paredes, dan amplitud al ambiente.



## SALÓN TÚPAC AMARU



Conocido primero como salón Francisco Pizarro por el lienzo del victorioso conquistador a caballo que dominaba el recinto, obra del pintor Daniel Hernandez; el general Juan Velasco Alvarado decidió en 1972 cambiarle de nombre luego de retirar el cuadro de Hernandez y colocar en su reemplazo un retrato de Túpac Amaru II. En tiempos de Alejandro Toledo, este retrato fue sustituido por otro del pintor Armando Villegas.

En diciembre del año 2017, el cuadro de Túpac Amaru II de los tiempos de Velasco volvió a ubicarse en el Salón que lleva su nombre.

De estilo neocolonial, el Salón Túpac Amaru está dividido en una rotonda central y dos alas laterales. En la rotonda, hay cuatro esculturas de bronce del artista español Ramón Matteu que representan las estaciones del año, cada una de las cuales está dentro de una hornacina en cuya parte superior sobresale un relieve de yeso con motivos indigenistas del escultor peruano Daniel Casafraña.

# GRAN HALL



Luego de cruzar la puerta de Honor de Palacio de Gobierno, el primer ambiente al que ingresa el visitante es el Gran Hall. De acuerdo con el protocolo, es la entrada de las autoridades invitadas o de los ministros de Estado.

Su piso de mármol italiano tiene un diseño en cuyo centro brilla un sol geométrico, mientras en sus flancos se levantan columnas con relieves de yeso y estuco, decorados con pinturas y pan de bronce.

El estilo Art Nouveau está presente en el vitral del techo, propio de la tendencia arquitectónica de los años veinte y treinta del siglo pasado.

Hay además en el Hall una galería de bustos – obras del artista peruano Baca Rossi- de las grandes personalidades de América Latina, sobre todo de la independencia. Además destacan 2 esculturas de cuerpo entero de los libertadores José de San Martín y de Simón Bolívar, obras del escultor peruano Luis Augusto.





PERÚ

Despacho Presidencial

📍 Jr. de la Unión s/n 1era cuadra - Lima 1 -Perú

☎ 6305600

🌐 [www.presidencia.gob.pe](http://www.presidencia.gob.pe)

🌐 [Presidencia Perú](https://www.facebook.com/PresidenciaPeru)

🐦 [presidenciaperu](https://twitter.com/presidenciaperu)

# GOVERNMENT PALACE

TOURIST GUIDE

ENGLISH

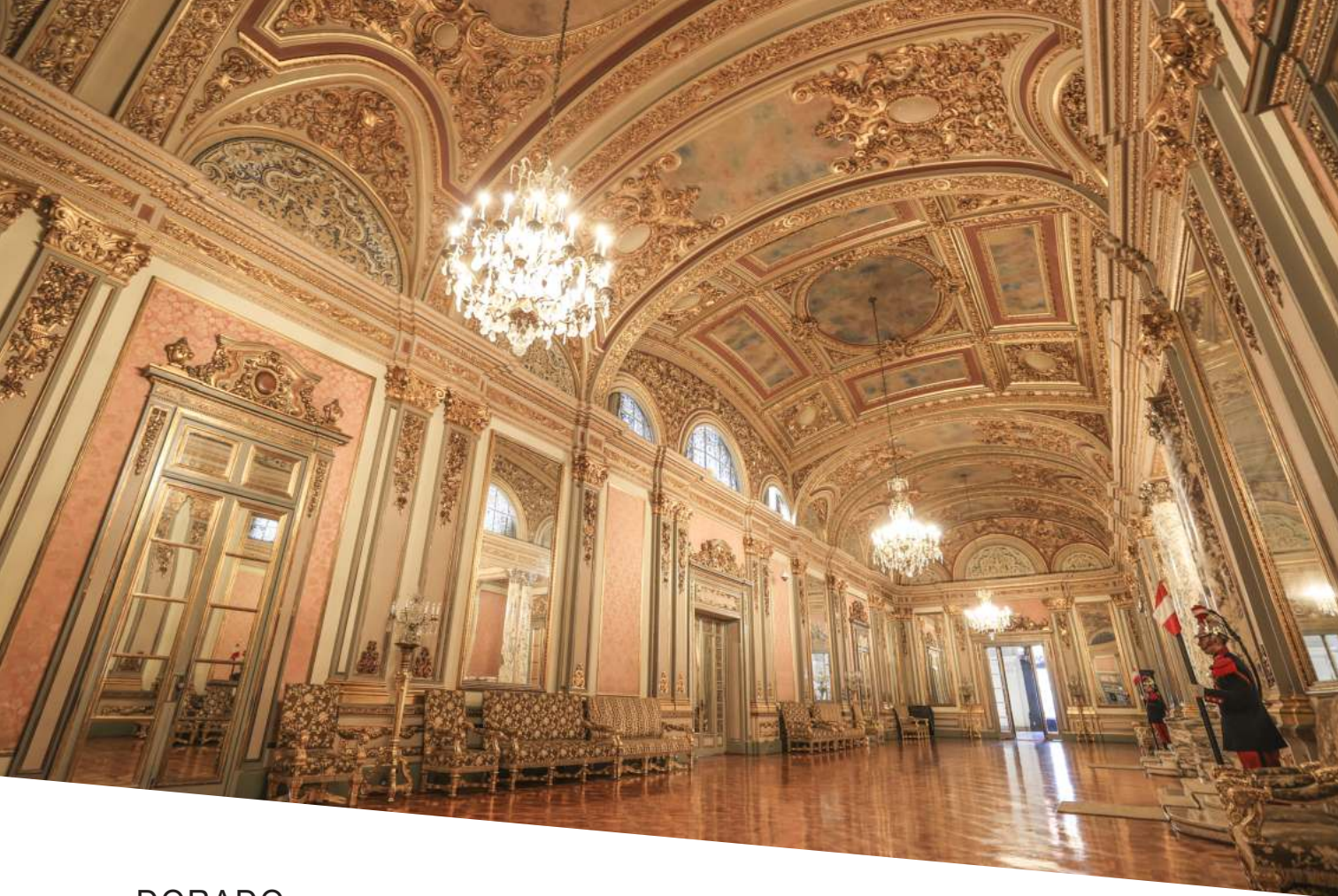


## GOVERNMENT PALACE

In 1536, a year after the foundation of Lima, Francisco Pizarro, the Marquis governor, ordered the construction of the first Government Palace, which was built on part of the buildings that belonged to the curaca Taulichusco. Due to earthquakes and fires that have occurred throughout its history, it had to be rebuilt several times. Thereby, on July 3rd, 1921, during the presidency of Augusto B. Leguía, a fire affected much of this right wing that had to be rebuilt.

Its reconstruction had two stages and to carry out the first of which Leguía hired the French architect Claudio Sahut in 1926. The second stage was completed during the government of Oscar R. Benavides, between the years 1937 and 1938, who handed over the task to the Polish architect Ricardo de Jaxa Malachowski, who demolished what was left of the old part and built a larger neo-baroque construction.





## DORADO ROOM

---

This room, the most emblematic of the Government Palace, is used for ceremonial events and usually for the swearing-in of ministers, which takes place in the central gallery, next to the pink marble columns, of almost 5 meters high, topped with golden capitals.

Of marked French influence, this hall was designed by architect Claudio Sahut, who had as reference the Hall of Mirrors at the Palace



of Versailles. The vault, 10.5 meters is decorated with medallions on which are painted in pastel shades theological characters surrounded by foliage covered with gold leaf. Also, the walls are ornamented with reliefs and pilasters attached to gold leaf, while the French mirrors placed on the walls, give fullness to the environment.



## TÚPAC AMARU ROOM

---



Known first as the Francisco Pizarro room for the canvas of the victorious conqueror who dominated the site, the work of the painter Daniel Hernandez, General Juan Velasco Alvarado decided in 1972 to change its name after removing the Hernández painting and replacing it with a Portrait of Túpac Amaru II. In the times of Alejandro Toledo, this portrait was replaced by another one by the painter Armando Villegas. In December 2017, the picture of Túpac Amari II of the times of Velasco returned to be located in the Hall that takes its name.

Of neocolonial style, the Túpac Amaru Room is divided into a central rotunda and two lateral wings. At the roundabout there are four bronze sculptures by Spanish artist Ramón Matteu representing the seasons of the year, each of which is inside a niche in whose upper part stands a plaster relief with indigenous motifs of the Peruvian sculptor Daniel Casafranca.

# GREAT HALL



After crossing the Palace Honor Gate, the first environment that the visitor enters is the Great Hall. According to the protocol, it is the entrance of the invited authorities or of the ministers of state.

Its Italian marble floor has a design in whose center shines a geometric sun, while its walls are raised columns with reliefs of plaster and stucco, decorated with paintings and bronze leaf.

The Art Nouveau style is present in the

stained glass of the ceiling, characteristic of the architectural trend of the thirties and twenties of the last century.

In the Great Hall there is also a gallery of busts –works by the Peruvian artist Baca Rossi- of the great personalities of Latin America, especially of independence period. In addition, two full-length sculptures by the liberators José de San Martín and Simón Bolívar stand out, works by the Peruvian sculptor Luis Agurto.





PERÚ

Despacho Presidencial

📍 Jr. de la Unión s/n 1era cuadra - Lima 1 -Perú

☎ 6305600

🌐 [www.presidencia.gob.pe](http://www.presidencia.gob.pe)

📘 Presidencia Perú

🐦 [presidenciaperu](https://twitter.com/presidenciaperu)

# GOBIERNO WASI

TURISTAKUNA RIQSICHINAPAQ

QUECHUA

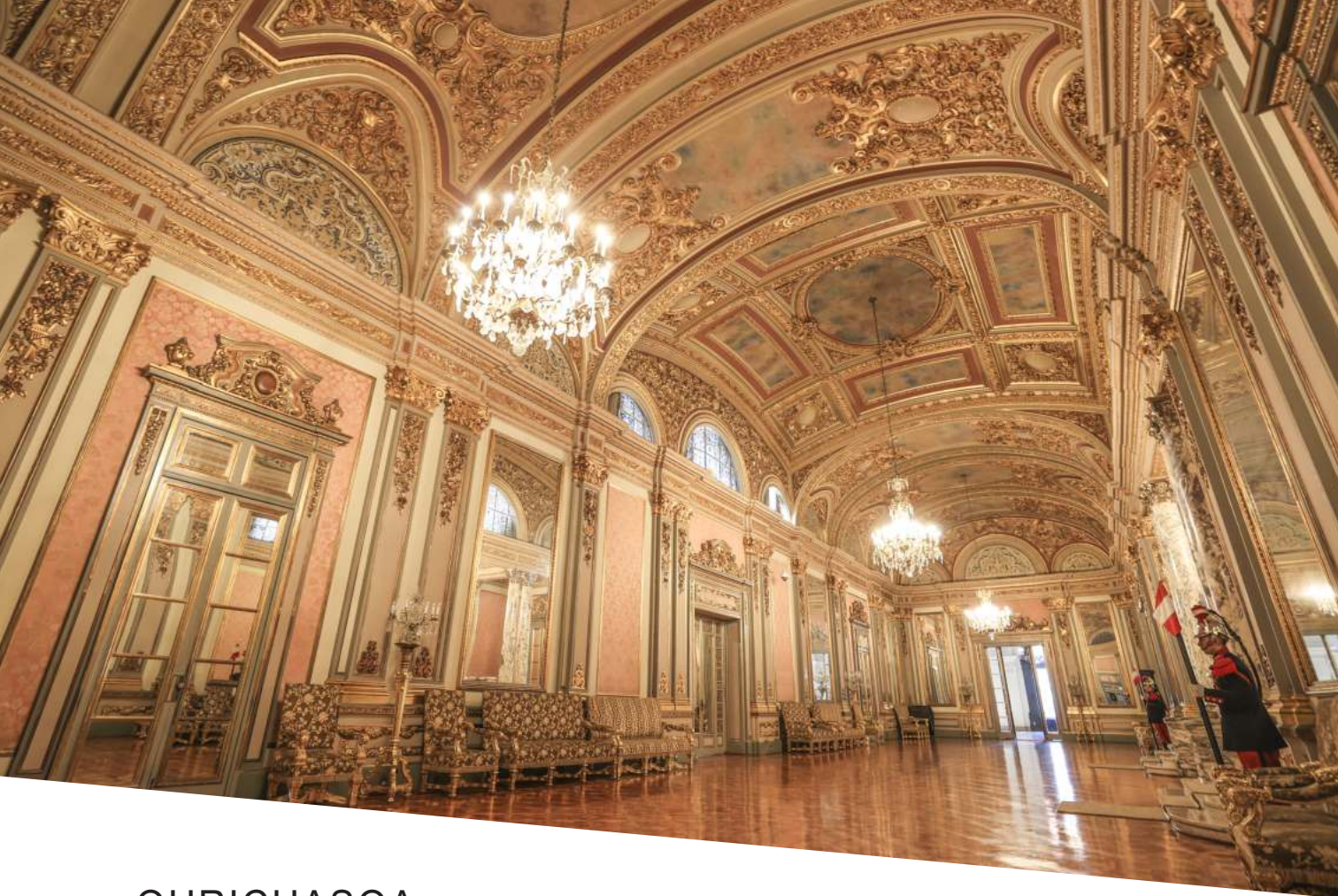


# GOBIERNO WASI

1,536 wasapi, Lima paqarisqanmanta huk wata qipam marqués gobernador Francisco Pizarro kamachikurqa Gobierno wasi ruwasqa kanampaq, chaytam uqarirqaku Taulichusco curacapa wasinkuna qawampi. Terremoto kaptin utaq kafakuptinsi-iskay kimsa kutita-musuqmanta uqarirqaku. Chaymam kimsa punchaw julio killapi 1,921 watapi-Augusto B Leguía presidente kachkaptin-allep pirqankuna kañarqukuptinku musuqmanta allicharqunku.

Iskay mitapim allichachirqaku, qallarinaqmi Leguía contratarqa-1926 watapi-francés Claudio Sahut arquitectuta. Qatiqnin llamkaymi ruwasqa karqa Oscar R. Benavides gobiernupi kachkaptin 1937 watamanta 1,938 watakama, chaytam llamkarqa polaco arquitecto Ricardo de Jaxa Malachowski, paymi mawka wasikunata tuñichispa hatun neobarroco wasikunataña qispichirqa.





## QURICHASQA **SALON**

---

Kay salonmi ancha riqsisqa Gobierno Wasipi, chaypim hatun huñunakuykunapi kanku hinallataqmi chaypi ministrukuna juramentanku, chawpi tribunapim tarikun, marmulmanta ruwasqa qamiya puka columnakunapa waqtampi, chaykunam pichqa metros sayayniyuq, qurichasqa capiteleskunayuq.

Kay salonmi Franciapi salonkunaman rikchakun, kaytam paqarichirqa arquitecto Claudio Sahut, Palacio de Versaillespi imayna



Galería de los espejos kasqanman hina. Bóvedam kachikan 10.5 metros sayayniyuq, medalloneskunawan decorasqa, chaykunapa qawampim pastelman rikchakuq colorkunawan llimpisqa kachkanku mitilógicos runakuna, pan de oro nisqawan qatasqa. Chaynallataqmi pirqakunapi munayllaña kachkanku relievekuna hinallataq pilastrakuna pan de orowan ratasqa, pirqapi churasqanku francés espejukunam chay salata aswan hatunta qawarichin.



## TÚPAQ AMARU SALÓN



Ñaupaqtam riqsirqaku Francisco Pizarro sutiwan, chaypim huk llimpipi caballumpi rikurirqa Pizarro, chaytam ruwarqa pintor Daniel Hernandez. Juan Velasco Alvarado generalmi 1,972 wasapi kamachikurqa chay salón huk sutiyuqña kananta, kachkaptinmi pintor Armando Villegas ruwasqan cuadrutaña churarqunku, ñawpa kaqta urqurquspanku.

2,017 wasapi diciembre killapim Velascupa churachisqan Túpaq Amaru II cuadruta musuqmanta churarqunku sutin apaq salonpi.

Neocolonial salón Túpaq Amaram rakisqa kachkan chawpimpi rotodayyuq iskay waqtayuq. Rotondapim kachkan tawa bronce manta esculturakuna, Ramón Matteu español artistapa ruwasqan, chaypim wasapi estacionkunata rikukunku, sapakamam ornacina ukupi tarikun indigenista motivukunawan; chaypa qawampim yesumanta relievekuna kachkan, peruano Daniel Casafranca escultorpora ruwasqan.

# GRAN HALL



Palaciupi honor punkunta yaykuruspallam pi palacio watukaq Gran Hall nisqaman chayan. Protocolo nisqanman hinaqa chaynintam yaykunku minkasqa autoridadkuna utaq Ministrukuna.

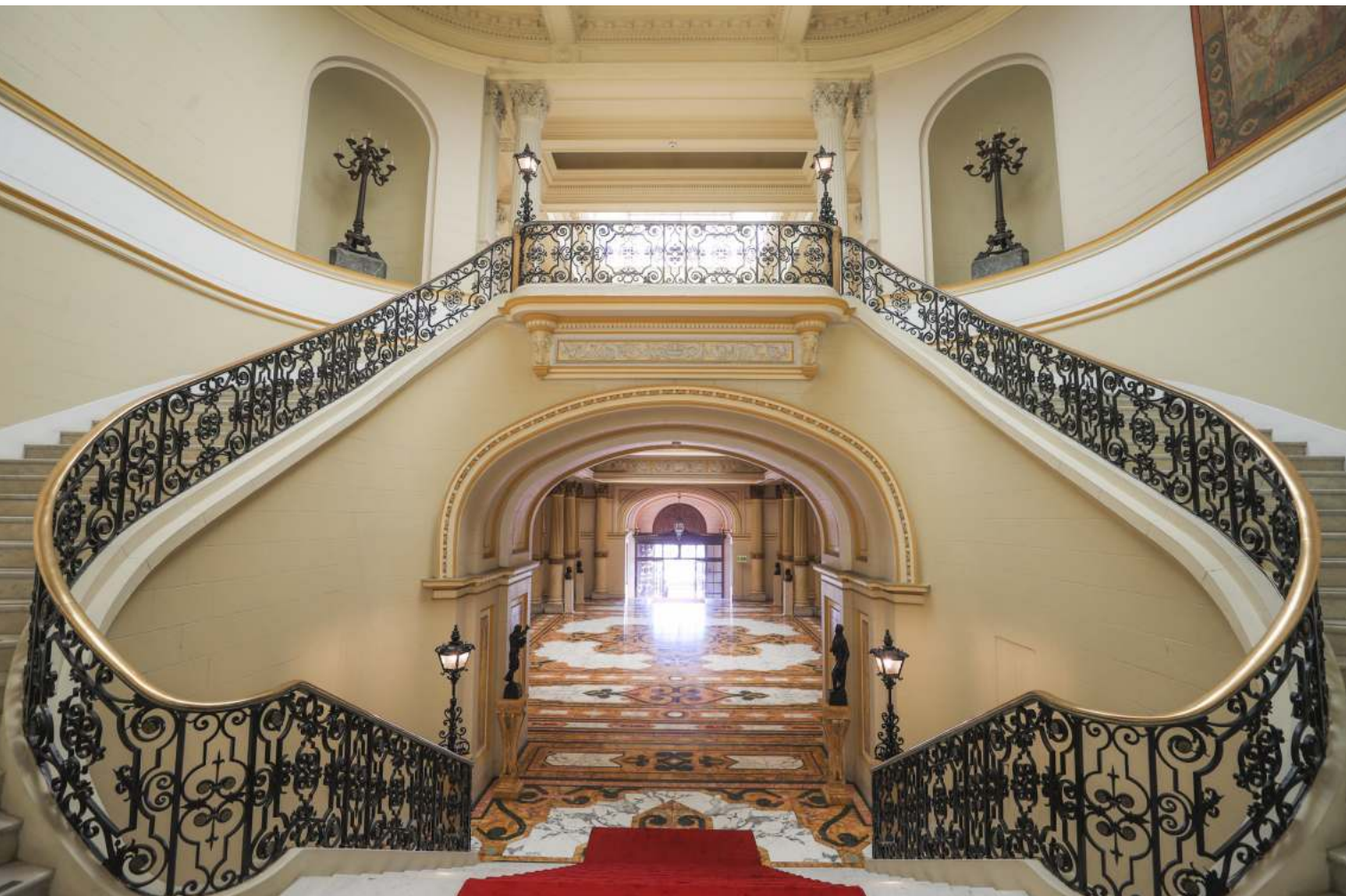
Pampanmi italiano marmolnuyuq, chawpimpim kancharin huk inti, waqtankunapiñataqmi columnakuna uqarikunku yesumanta hinallataq estucumanta adurmuyukuna hinallataqmi Ilimpikuna kan, pan de bronce nisqapas.

Qatampi tarikuq vitralpim Art Nouveau Riqsipay kachkan, chaynam arquitectura llamkay karqa qayna siglupi qallariynin watakunapi.

Chay Gran hall ukupim kachkantaq bustukuna-peruano Baca Rossi artistapa ruwasqan-chay bustukunam Latino Americapi hatuchaq iskay esculturakuna kachkan José de San Martín hinallataq Simón Bolívar libertadurkunapa, chaykunatam ruwarqa peruano escultor Luis Agurto.

*Traducción*

*Clodomiro Landeo Lagos-Comunicador intercultural*





PERÚ

Despacho Presidencial

📍 Jr. de la Unión s/n 1era cuadra - Lima 1 -Perú

☎ 6305600

🌐 [www.presidencia.gob.pe](http://www.presidencia.gob.pe)

🌐 [Presidencia Perú](#)

🐦 [presidenciaperu](#)